



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

180286716
501-100 2505

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison

21403356

Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison

01.02.2021

Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°

Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

Supplier No.

91000936

185234

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°			
412	550003963901	VKV		2021/294959			
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free unfrei franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24		
by forwarder	X	see below	88029	brutto gross brut	89,00	netto net net	62,00
25 Versandanschrift Address of consignee Adresse du destinataire	MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN			26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison	14248		

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation Verpackungsart * / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité
1	9009069660	92135101 DSS 38x55x8/12 WTF02Z01 N. ZST.: 12.07.18 ACM75814	4.032,00 pieces	
	900.9.0696.60			
	Charge:			
	2050-2053	4.032,00 pieces	NVE: 2050-2053	

Packmittel

HALBEEURO

A806

3215

Getrag Halbe Euro-Palette

Getrag Abdeckplatte A806

Getrag KLT 3215

pcs.

1

1

24

fill quant

4.032,00

168,00

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4032

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 04/02/21

Firma

Die Lieferung erfolgt ausschließlich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schüt-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Württemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmich, Dipl.-Ing. Richard Onoherth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

1-15 und 21 + 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21 + 22.

1-15, továbbá 21 + 22 vonatokat a feladó(k) ön felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Abgänger (Name, Anschrift, Land) KACCO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra éltető megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).		
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Maqua S.P.A. Plant Modugno via dei Ciclamini 4 FI-70026 Modugno			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MLB CAR 3534 Miskolc, Árod HU2357 Cégj.sz.: 05-		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort Ország/country/Land			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort and Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) KACCO GmbH + Co. KG helység/place/Ort Ország/country/Land Időpont/date/Datum Industriestr. 19 74912 Kirchardt			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 1			7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 1		8 Csomagolás módja Method packing Art der Verpackung Pal
9 Áru megnevezése Nature of the goods Bezeichnung des Gutes			10 Statisztikai szám Statistical number Statistik nummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg 894
12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvétő Consignee Empfänger
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung					
15 Fuvardíj(kifizetés) rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmintve, freight paid, frei Bérmintetés nélkül, freight to be paid, unfrei			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in 2021.02.02. am on 20			24 Az áru átvétele: Kelt Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders KACCO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers MLB CAR 3534 Miskolc, Árod HU23571347 Cégj.sz.: 05-05-0222		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug POW-681			26 Rendszám Registration number Kennzeichen POW-681		
27 Raksúly Useful load Nutzlast			28 Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers KUEBEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 04 FEB 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

NH16 0660124

Veszélyes árukban az esetleges bizonylatokon kívüli a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.